

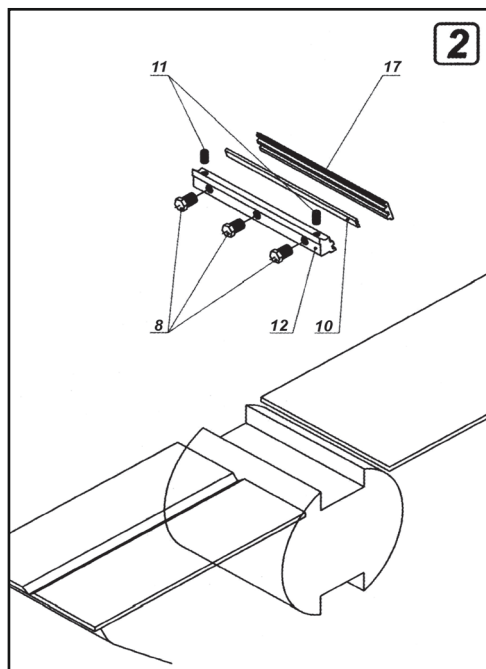
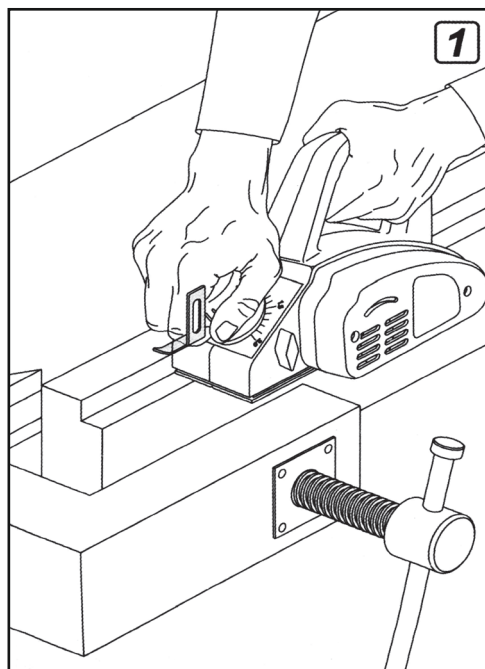


## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**РЭ-950**

**РУБАНОК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ**

[www.vityaz.tools](http://www.vityaz.tools)



## Технические характеристики

| Модель        | Напря-<br>жение/<br>час-<br>тота,<br>В/Гц | Потреб-<br>ляемая<br>мощ-<br>ность,<br>Вт | Макс.<br>ширина<br>строга-<br>ния за<br>один про-<br>ход, мм | Макс.<br>глубина<br>строгания<br>за один<br>проход,<br>мм | Глубина<br>выби-<br>раемой<br>четвер-<br>ти, мм | Часто-<br>та вра-<br>щения<br>бараба-<br>на, мин <sup>-1</sup> | Вес,<br>кг |
|---------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>РЭ-950</b> | 230/50                                    | 950                                       | 82                                                           | 0-2                                                       | 12                                              | 16000                                                          | 2,5        |

### Элементы устройства инструмента

- 1 Включатель/выключатель
- 2 Кнопка блокировки выключателя
- 3 Кожух защитный приводного ремня
- 4 Подошва рубанка
- 5 V-образный паз
- 6 Дополнительная ручка с регулятором уста-  
новки глубины снятия стружки
- 7 Направляющая для параллельного строгания
- 8 Болт
- 9 Кожух
- 10 Нож
- 11 Винт
- 12 Регулировочная пластина
- 13 Барашковая гайка
- 14 Шаблон
- 15 Прижимная пластина
- 16 Зажимной болт
- 17 Удерживающая пластина

### С наилучшими пожеланиями!

Уважаемый Клиент!

ВИТЯЗЬ - это широкий спектр электроинструмента. Качество и доступные цены — решение многих задач при ремонтных и строительных работах. Надеемся, что Вы долгие годы будете с радостью использовать наш инструмент.

### Назначение инструмента

Инструмент предназначен для строгания, среза краев и фальцевания древесины и древесных материалов.

### Общие указания по безопасности при обращении с электроприборами

- Пожалуйста, обращайтесь внимание на следующие указания, для защиты от электрических ударов, риска ранений и пожаров.
- Пожалуйста, убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на заводском щитке.
- Проверьте электроприбор и электрические подключения на возможные повреждения.
- Присоединительный кабель подключать в сеть только при выключенном моторе.
- Приборы, как правило, включать до контакта с материалом.
- Защищайте себя от электрических ударов. Избегайте контакта тела с заземлёнными предметами, такими как: металлические трубы, радиаторы отопления, плиты, холодильники и т.д.
- Сильные температурные колебания могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях. Перед включением прибора выждите, пока температура прибора сравняется с температурой окружающей среды.
- Используйте приборы, инструменты и рекомендованные принадлежности только по назначению.
- Обеспечьте неподвижность заготовки. Используйте зажимные приспособления или тиски для надёжного крепления заготовок.
- Не носите украшений и свободной одежды, которые могут захватываться подвижными частями. Длинные волосы защищайте либо повязкой, либо сеткой. Носите нескользящую обувь и защитные рукавицы.
- При работах, связанных с образованием осколков, опилок и пыли, а также при работах нас

головой всегда вести работы в защитных очках, при необходимости пользоваться респиратором.

- При сильном шумообразовании носить звукозащитные наушники.
- Обращать внимание на устойчивую, надёжную установку лестниц и клетей на полы.
- Защищайте электроприборы от влаги и дождя. Никогда не погружайте их в воду.
- При работах на открытом пространстве пользуйтесь только допущенными приборами и удлинительными кабелями, предназначенными для наружных работ.
- Не допускается эксплуатация приборов во взрывоопасной атмосфере.
- При передаче третьим лицам, следует передать им эту инструкцию.

**ВНИМАНИЕ:** при употреблении алкоголя, медикаментов, а также вследствие болезни, температуры и усталости Ваша реакция может ухудшаться. Не пользуйтесь электроприборами в таких случаях!

- Храните электроприборы в оригинальной упаковке и без доступа к ним детей.
- При простоях, паузах в работе, работах по настройке, смене принадлежностей и теххода всегда извлекать сетевой штекер из розетки.
- Ни в коем случае не носить электроприборы на присоединительном кабеле. Не допускаются извлечение штекера из розетки выдергиванием присоединительного кабеля.
- Избегайте остановки мотора под нагрузкой.
- Исключайте случайного включения машины.
- После регулировочных работ и монтажа не оставляйте вставленные в инструмент ключи.
- Для достижения полной мощности рубанка, и аккуратного среза, необходимо использовать хорошо заточенные лезвия.
- Не использовать инструмент для снятия стружки с металлических материалов, срезки гвоздей и шурупов.
- Использовать только проверенные ножи, допустимое число оборотов которых больше, чем число оборотов вала рубанка.
- Перед каждым использованием рубанка следует проверить штекер и кабель.
- Штекер вставлять в розетку, только когда рубанок выключен.
- При работе, токоведущий кабель должен всегда находиться сзади рубанка.
- Начинать обработку материала можно толь-

ко тогда, когда вал рубанка достигнет максимальных оборотов.

- При снятии стружки, подошва рубанка должна касаться обрабатываемой поверхности всей плоскостью.
- Рубанок держать обеими руками.
- Равномерная подача при снятии стружки повышает срок службы ножей рубанка и снижает вероятность несчастного случая.
- Не подставлять пальцы к отверстию выброса стружки. При закупорке отверстия для выброса стружки вытащить штепсель из розетки, удалить щепкой стружку.
- После работы рубанок отложить только после остановки вала.
- Перед первым использованием рубанка необходимо проконтролировать юстировку и посадку ножей рубанка.

## Отсасывание пыли через внешнее вытяжное устройство



Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте.

При длительной обработке дерева или во время обработки материалов, дающих вредную для здоровья пыль, аппарат следует подключить к подходящему **внешнему вытяжному устройству**.

## Ввод в эксплуатацию

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке инструмента.

## Включить / Выключить

### Включение:

Для включения машины нажать кнопку блокировки **2**, и удерживая ее в этом положении, нажать кнопку выключателя **1**.

### Выключение:

Для выключения освободить кнопку выключателя **1**.

## Рекомендации при работе

### Установка глубины строгания

- Рубанок установить на ровную поверхность и повернуть дополнительную ручку таким образом, чтобы отметка на ручке совпала с отметкой 0 на шкале.
- Глубина строгания устанавливается поворотом ручки по часовой стрелке, согласно отметкам шкалы.

### Строгание

Рубанок установить на плоскую поверхность без контакта ножа с поверхностью. Включить и подождать пока нож не наберет максимальные обороты. После чего начать передвигать инструмент вперед. Вначале процесса строгания прижимать переднюю сторону рубанка, а в конце давить на заднюю. Процесс строгания облегчается, если заготовку наклонить, для того чтоб ее можно было строгать с наклоном вниз. Скорость подачи и глубина строгания определяют качество поверхности. Электрорубанок режет с постоянной скоростью, предупреждающей закупорку отверстия выброса стружки. Для предварительной обработки можно повысить глубину строгания. Улучшить качество обработки поверхности можно, уменьшая подачу рубанка и глубину строгания.

### Фальцевание (рис. 1)

При фальцевании необходимо пользоваться линейкой ограничительной. Ограничительную линейку установить так, чтобы она касалась заготовки, после чего зафиксировать.

### Снятие фаски с краев

Приложить на край 90° V-образный паз рубанка 5 и совместив вершины перемещать рубанок вперед.

## Обслуживание / профилактика

**Перед проведением всех процедур инструмент обязательно отключить от сети.**

Необходимо своевременно затачивать затупленные или заменять поврежденные ножи. Для исключения дисбаланса и вибраций всегда заменять (затачивать) оба ножа одновременно. Использовать только одинаковые ножи. Запрещается работать

**рубанком только с одним установленным ножом.**

### Замена ножа

**Ножи этой модели заточены с обеих сторон и их конструкция не предусматривает возможность заточки. При затуплении режущей кромки, ножи 10 необходимо перевернуть, при затуплении обеих режущих кромок, ножи 10 заменить.**

- Ослабить три болта 8 на регулировочной пластине 12 (рис. 2).
- Извлечь из паза ножевого вала, регулировочную пластину 12, нож 10 и удерживающую пластину 17.
- Заменить или перевернуть нож 10.
- Паз ножевого вала почистить кисточкой. Регулировочную пластину 12, нож 10, удерживающую пластину 17 вставить в паз ножевого вала. Выступ удерживающей пластины 17 необходимо вставлять в паз ножа 10.
- Произвести юстировку ножа 10. Юстировка производится при помощи винтов 11. Установить глубину строгания "0" при помощи дополнительной ручки 6. Приложить к подошве рубанка 4 металлическую линейку и вращая винты 11 добиться того, чтобы режущая кромка ножа 10 касалась линейки по всей ширине подошвы рубанка 4. При правильной установке, режущая кромка ножа 10 должна быть параллельна поверхности подошвы рубанка 4.
- Затянуть болты 8.

### Замена приводного ремня

Раскрутить два винта кожуха приводного ремня и снять кожух. Почистить ременной шкив кисточкой. Уложить новый приводной ремень в паз малого шкива и потом, провернув вал, натянуть на большой шкив. Установить защитный кожух.

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации инструмента является содержание его в чистоте.

## Защита окружающей среды

**Вторичное использование сырья вместо устраниения мусора!**

Инструмент, дополнительные принадлежнос-

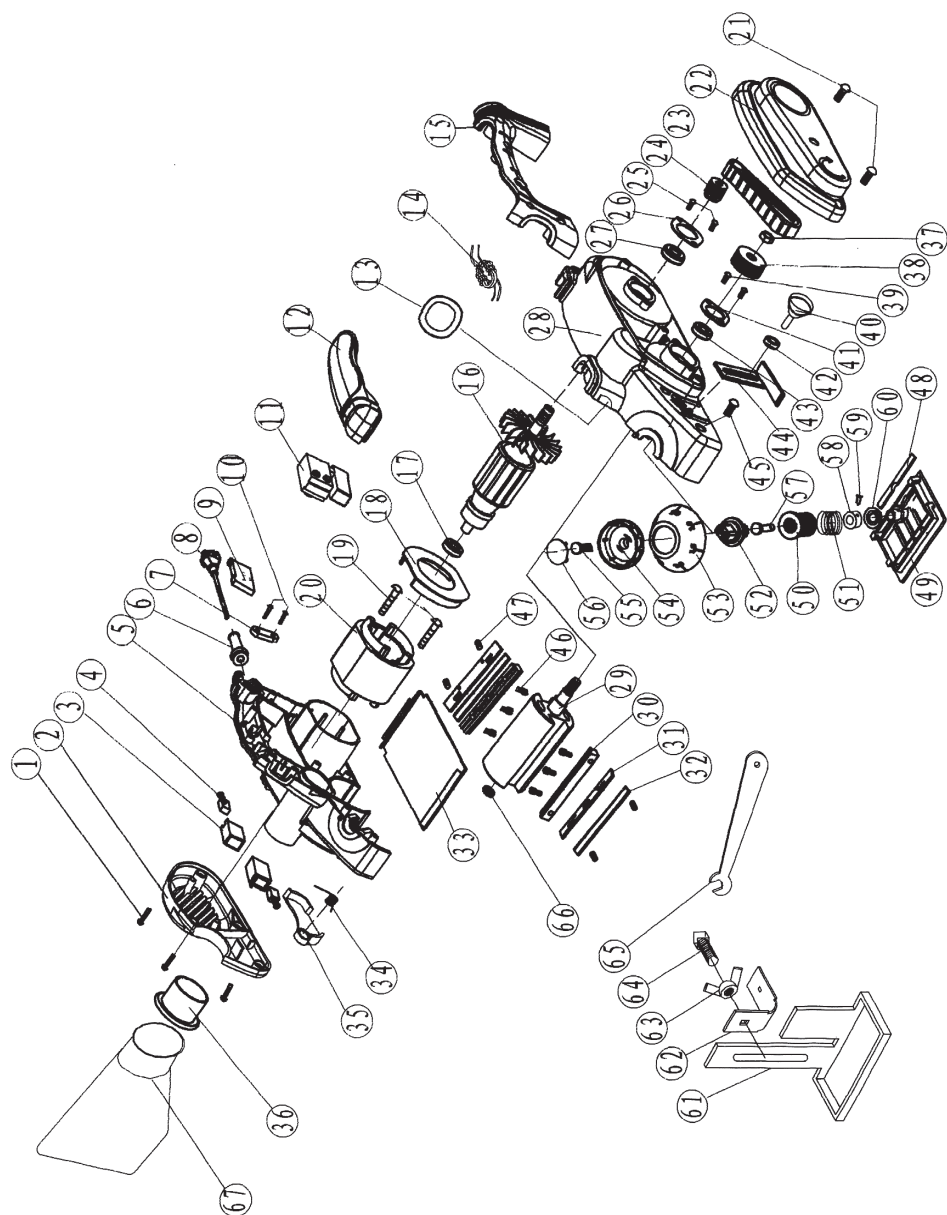
ти и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсы-

рья без применения хлора.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

# PЭ-950



**Расшифровка серийного номера.**

20200300001

2020 – год производства

03 – месяц производства

00001 – индекс товара

*Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза*

*ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"*

*ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"*

*ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"*

*ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"*

*О чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза*



**Изготовитель:** Ningbo Everwin Industrial Co., Ltd  
16/Floor, Bona Mansion, No.456, Taikang Zhong Road,  
Southern Business Area, Ningbo, China / Kumaï

**Импортер:** ООО «Витязь», 127055, Россия, г. Москва,  
Угловой переулок, дом 2, п.1, к.1



## Гарантийный талон

Дата приемки \_\_\_\_\_ Дата приемки \_\_\_\_\_ Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_ Сервисный центр \_\_\_\_\_ Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_ Дата выдачи \_\_\_\_\_ Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_ Подпись клиента \_\_\_\_\_ Подпись клиента \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование и штамп торговой организации \_\_\_\_\_

### Гарантийные условия

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный Закон РФ "О защите прав потребителей" и Гражданский кодекс РФ ч.II ст. 454-491

#### **срок гарантии 12 месяцев.**

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Техническое освидетельствование изделия (дефектация), на предмет установления гарантийного случая производится только в сервисных центрах, перечисленных в настоящем талоне или на сайте [www.vityaz.tools](http://www.vityaz.tools)

Без предъявления гарантийного талона гарантийный ремонт не производится. При не полностью заполненном талоне он изымается сервисной мастерской, а претензии по качеству не принимаются.

Инструмент предоставляется в ремонт в чистом виде, в комплекте с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления, а также с информацией, какой тип масла был залит в бензоинструмент в процессе эксплуатации (минеральное или синтетическое)

#### **Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:**

- несоблюдение пользователем предписания инструкции по эксплуатации, ненадлежащее хранение и обслуживание, использование инструмента не по назначению;

- при выходе из строя быстроизнашивающихся деталей и комплектующих (угольных щеток, приводных ремней и колес, резиновых уплотнений, сальников, смазки, направляющих роликов, стволов, защитных кожухов, поджигающих электродов, термопар и т.п.);

- эксплуатация инструмента с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари);

- при наличии механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформации, повреждении кабелей и т.д.);

- при наличии повреждений, вызванных действием агрессивных сред и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др., например при коррозии металлических частей;

● при наличии повреждений, вызванных сильным внутренним и внешним загрязнением, попаданием в инструмент инородных тел, например, песка, камней и пр.;

● при неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например, ротора и статора, первичной обмотки трансформаторов, а также вследствие несоответствия параметров электросети напряжению, указанному в таблице номиналов для данного изделия;

● при неисправностях, возникших вследствие естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов;

● при обслуживании изделия вне гарантийной мастерской, очевидных попытках вскрытия и самостоятельного ремонта и смазки изделия, (повреждены шлицы крепежных элементов, пломбы, защитные стикеры и пр.), при внесении самостоятельных изменений в конструкцию (удлинение шнура питания, удлинения кабеля массы);

● при отсутствии, повреждении или изменении серийного номера на инструменте или в гарантийном талоне, или при их несоответствии;

● на профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, смазка, промывка и прочий уход).

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

**При заключении договора купли-продажи товара, указанного в настоящем гарантийном талоне, Покупатель был ознакомлен:**

● с обозначениями стандартов, обязательным требованиям которых должен соответствовать приобретаемый товар;

● с сертификатом соответствия на приобретаемый товар;

● с гарантийным сроком, сроком службы, сроком годности и моторесурсом на приобретаемый товар, а также со сведениями о необходимых действиях Покупателя по истечении указанных сроков и возможных последствий в случае невыполнения таких действий, если товар по истечении указанных сроков представляет опасность для жизни, здоровья и имущества потребителя или окружающих, или становится непригодным для использования по назначению;

● с правилами эффективной и безопасной эксплуатации, хранения, транспортировки и утилизации приобретаемого товара, рекомендованными изготовителем товара. Данные правила Покупателю понятны. Покупатель обязуется ознакомить с этими правилами лиц, которые будут непосредственно эксплуатировать приобретенный товар.

При заключении договора купли-продажи товара, указанного в настоящем гарантийном талоне, Покупатель признал, что приобретаемый им товар соответствует конкретным целям, для которых приобретается данный товар, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению.

При заключении договора купли-продажи товара, указанного в настоящем гарантийном талоне, Продавец передал, а Покупатель получил руководство по эксплуатации и гарантийный талон на приобретаемый товар на русском языке.

**товар получен в исправном состоянии в полной комплектации, указанной в паспорте товара, проверен продавцом в моем присутствии и мной лично на момент продажи видимых повреждений не обнаружено (царапины, вмятины, трещины на корпусе и прочие внешние недостатки). Претензий по качеству и работоспособности товара не имею.**

**с условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.**

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

